



# S-CUT 501, 601 & 701



## User Manual



### Warning!

The cutting edges of the circular blade is very sharp and must be handled with extreme care. Never use the tool if you are uncertain of how it is to be used. Store and use out of reach for children.

### Intended Use

The S-CUT cutting tool is designed for use on patient in rescue situations as well as emergency situations in hospitals. It is a fast way to remove the patients clothes or such like, to expose injuries without changing the patients position that could cause further injuries or unnecessary pain.

### Cleaning

Disassembly the complete tool. Do not touch the edge of the blade, it is very sharp! Clean all parts mechanically (i.e. by using a brush or similar accepted method) with a soap solution and water. Disinfect all parts with an 70% alcohol solution and let dry. Make it to a practice to replace the plastic support regularly or when contaminated.

### Maintenance

Make sure on a regularly basis that the tool is kept well cleaned and not damaged.

See illustration B for removal of tool parts. See illustration C for assembly of tool parts. See illustration A for replacement of worn parts.

### Contact

Contact your dealer if you have further questions about this product.

### Declaration of Conformity

We the undersigned hereby declare the medical device S-CUT to conform with the essential requirements for class 1 products listed in Annex 1 and meet the provisions stated in Annex V of the EC Directive MDD93/42/EEC

**Stephan Nilsson**  
CEO ES Equipment AB

## Bruksanvisning



### Varning!

Skärbladet är mycket vasst och måste hanteras med stor försiktighet. Använd inte verktyget om du är osäker på hur det ska hanteras. Förvaras och hanteras oåtkomlig för barn.

### Avsedd användning

Skärverktyget S-CUT ska användas på patient vid akuta räddningsinsatser eller vid akutsjukvård. Verktyget används för att snabbt frilägga skador från kläder och dylikt utan att behöva ändra patientens läge och därmed riskera ytterligare skada eller onödigt lidande.

### Rengörning

Demontera verktygets delar. Undvik att beröra bladets egg som är mycket vasst! Rengör delarna mekaniskt med tvällösning och vatten. Desinficera delarna med 70-procentig spritlösning och låt torka. Tag för vana att byta ut verktygets mothåll regelbundet eller då det blivit kontaminerat.

### Underhåll

Kontrollera regelbundet att verktyget är rent och inte skadat.

Se bildserie B för demontering. Se bildserie C för montering. Se bildserie A för utbyte av slitna delar.

### Kontakt

Kontakta din återförsäljare om du har frågor eller får problem med produkten.

### Intyg om överensstämmelse

Undertecknad intygar härmed att den medicinskt-tekniska produkten S-CUT överensstämmer med de väsentliga kraven samt övriga bestämmelser för produkter inom klass 1 i enlighet med EG direktivet MDD93/42/EEC (LVFS 2003:11).

**Stephan Nilsson**  
VD ES Equipment AB

## Bruksanvisning



### Advarsel!

Skjærebladet er veldig skarpt og må håndteres med stor forsiktighet. Feilaktig håndtering kan føre til alvorlig personskade. Bruk ikke verktøyet hvis du er usikker på hvordan det skal håndteres. Oppbevares og håndteres utlignelig for barn.

### Tiltent bruk

Skjæreverktøyet S-CUT skal brukes på pasienter ved akutte redningsinsatser eller ved akutt sykehjelp. Verktøyet brukes for å raskt fjerne klær og lignende fra skader uten å trenge å endre pasientens stilling og dermed risikere ytterligere skader eller nødvendig lidelse.

### Rengjøring

Demontere verktøyets deler. Unnvik å berøre bladets egg som er veldig skarp! Rengjør delene mekanisk med såpevann og rent vann. Desinfiser delene med 70% spritløsning og la dem tørke. Innfør som vane å bytte ut verktøyets mothold regelmessig eller når det er blitt tilsmusset.

### Vedlikehold

Kontroller regelmessig at verktøyet er rent og ikke skadet.

Se bildeserie B for demontering. Se bildeserie C for montering. Se bildeserie A for skifte av utslitte deler.

### Kontakt

Kontakt din leverandør hvis du har spørsmål eller får problemer med produktet.

### Erklæring om overensstemmelse

Undertegnede erklærer herved at det medisintekniske produktet S-CUT er i overensstemmelse med de vesentlige kravene samt øvrige bestemmelser for produkter i klasse 1 i henhold til EU-direktivet MDD93/42/EEC (LVFS 2003:11).

**Stephan Nilsson**  
CEO ES Equipment AB

## Brugsanvisning



### Advarsel!

Skærebladet er meget skarpt og skal håndteres med stor forsigtighed. Forkert håndtering kan medføre alvorlige kvæstelser. Brug ikke værktøjet hvis du ikke er sikker på, hvordan det skal håndteres. Værktøjet skal opbevares og håndteres utilgængeligt for børn.

### Tiltænkt brug

Skæreværktøjet S-CUT skal bruges på patienter ved akutte redningsinsatser eller ved akut sygepleje. Værktøjet bruges til hurtigt at frilægge skader fra tøj og lignende, uden at man behøver at ændre patientens stilling og dermed risikere yderligere skader eller unødige smerter.

### Rengøring

Demontér værktøjets dele. Undgå at berøre bladets æg, som er meget skarp! Rengør delene mekanisk med en sæbeopløsning og vand. Desinficér delene med 70% spritopløsning og lad dem tørre. Gør det til en vane at udskifte værktøjets mothold regelmæssigt, eller når det er blevet kontamineret.

### Vedligeholdelse

Kontrollér regelmæssigt at værktøjet er rent og ubeskadiget.

Se billedserie B for demontering. Se billedserie C for montering. Se billedserie A for udskiftning af slide dele.

### Kontakt

Kontakt din forhandler hvis du har spørgsmål eller får problemer med produktet.

### DeclaratioOverensstemmelsescertifikat

Undertegnede bekræfter hermed, at det medicintekniske produkt S-CUT stemmer overens med de væsentlige krav samt øvrige bestemmelser for produkter inden for klasse 1 i henhold til EF-direktivet MDD93/42/EyF (LVFS 2003:11).

**Stephan Nilsson**  
CEO ES Equipment AB

## Instrucciones de empleo



### ¡Advertencia!

La cuchilla está muy afilada y debe manipularse con sumo cuidado. No usar la herramienta si se está inseguro de cómo manejarla. Guardar la herramienta de forma inaccesible por niños.

### Uso previsto

La herramienta de corte S-CUT debe usarse para actuaciones de salvamento urgentes o en asistencia sanitaria urgente. La herramienta se usa para destapar heridas rápidamente de ropa y similares sin necesidad de cambiar la postura del paciente con riesgo de causar más lesiones o sufrimiento innecesario.

### Limpieza

Desarmar la herramienta. ¡No tocar el filo de la cuchilla, que es muy cortante! Limpiar las piezas mecánicamente con solución jabonosa y agua. Desinfectar las piezas con un 70% de solución de alcohol y dejarlas secar. Convertir en hábito el cambio del aguantador de la herramienta, periódicamente o cuando esté contaminado.

### Mantenimiento

Comprobar periódicamente que la herramienta está limpia y sin desperfectos.

Ver la serie de imágenes B para desmontaje. Ver la serie de imágenes C para montaje. Ver la serie de imágenes A para el cambio de piezas gastadas.

### Contacto

Contactar con el distribuidor para consultas o si hay problemas con el producto.

### Certificado de conformidad

El firmante certifica por el presente que el producto técnico-médico S-CUT cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones para productos de la clase 1 de conformidad con la Directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios (DPS) (LVFS 2003:11).

**Stephan Nilsson**  
Director general de ES Equipment AB

## Gebrauchsanweisung



### Vorsicht!

Die Schneideklinge ist äußerst scharf und daher mit größter Vorsicht zu handhaben. Falscher oder unachtsamer Gebrauch kann zu gefährlichen Verletzungen führen. Das Werkzeug darf nicht benutzt werden, falls Zweifel über den korrekten Gebrauch bestehen.

Das Werkzeug ist nicht in Reichweite von Kindern zu verwahren!

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Schneidwerkzeug S-CUT darf nur an Patienten bei Rettungseinsätzen oder in der Akutpflege verwendet werden. Das Werkzeug dient der schnellen Entfernung von hinderlicher Kleidung usw., um schnell an die Verletzung heranzukommen, ohne die Lage des Patienten zu verändern. Dadurch können weitere Verletzungen und unnötiges Leiden des Patienten vermieden werden.

### Reinigung

Demontieren Sie die Einzelteile des Werkzeugs. Vermeiden Sie unbedingt, die äußerst scharfe Schneide der Werkzeugklinge zu berühren! Die Einzelteile sind mechanisch mittels Seifenlösung und Wasser zu reinigen. Die Teile sind mittels 70-prozentiger Alkohollösung zu desinfizieren. Dann trocknen lassen. Tauschen Sie den Gegenhalter des Werkzeugs regelmäßig bzw. im Verschmutzungsfall aus.

### Wartung

Kontrollieren Sie regelmäßig, dass das Werkzeug sauber und unbeschädigt ist. Siehe Abbildungsserie B für Demontage. Siehe Abbildungsserie C für Montage. Siehe Abbildungsserie A für den Austausch verschlissener Teile.

### Kontakt

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler.

### Konformitätserklärung

Hiermit wird bestätigt, dass das medizinisch-technische Produkt S-CUT den Anforderungen für Produkte der Klasse 1 gemäß EU-Richtlinie MDD93/42/EEC (LVFS 2003:11) entspricht.

**Stephan Nilsson**  
CEO ES Equipment AB

## Mode d'emploi



### Attention!

La lame est très coupante et doit être manipulée avec de grandes précautions. N'utilisez pas l'outil si vous n'êtes pas certain de savoir vous en servir. Ranger et manipuler à l'écart des enfants.

### Utilisation prévue

L'outil S-CUT doit être utilisé pour les patients nécessitant une intervention urgente de sauvetage ou de soin. L'outil est utilisé pour dégager rapidement les vêtements et similaires de la blessure sans avoir besoin de changer le patient de position et risquer ainsi d'autres lésions ou des douleurs inutiles.

### Nettoyage

Démontez les différentes parties de l'outil. Évitez de toucher le tranchant de la lame qui est très coupant ! Nettoyez mécaniquement les parties avec une solution d'eau savonneuse. Désinfectez les différentes parties avec une solution alcoolique à 70° et laissez sécher. Prenez l'habitude de changer le guide de l'outil régulièrement ou lorsqu'il a été contaminé.

### Entretien

Vérifiez régulièrement que l'outil est propre et qu'il n'est pas endommagé.

Voir la présentation en images B pour le démontage. Voir la présentation en images C pour le montage. Voir la présentation en images A pour le changement des parties usées.

### Contact

Contactez votre revendeur pour toute question ou problème concernant le produit.

### Certificat de conformité

Le soussigné certifie par le présent document que le matériel médical S-CUT est conforme aux exigences essentielles ainsi qu'aux autres dispositions relatives aux produits de classe 1, conformément à la directive de la CE n° MDD93/42/CEE (LVFS 2003:11).

**Stephan Nilsson**  
PDG de ES Equipment AB

## Käyttöohje



### Varo!

Leikkuri on hyvin terävä ja siksi sitä on käsiteltävä hyvin varovasti. Varomaton käsittely voi aiheuttaa vakavia vammoja. Älä käytä leikkuria, jos olet yhtään epävarma, kuinka sitä tulee käsitellä. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

### Käyttötarkoitus

Leikkuri S-CUT on tarkoitettu käytettäväksi akuuteissa pelastustilanteissa sekä ensiaputilanteissa. Leikkuri on tarkoitettu vaatteiden ja vastaavien leikkaamiseen niin, että vammoihin päästään nopeasti käsiksi potilasta liikuttamatta ja aiheuttamatta enempää vahinkoa tai tarpeetonta kipua.

### Puhdistus

Irrota leikkurin osat. Varo terää, sillä se on hyvin terävä! Puhdista osat mekaanisesti nestemäisellä saippualla ja vedellä. Desinfioid osat 70-prosenttisella alkoholiliuoksella ja anna kuivua. Vaihda säännöllisesti leikkurin muovisuojus ja aina jos se on vaurioitunut tai likainen.

### Kunnossapito

Tarkista säännöllisesti, että leikkuri on puhdas ja vaurioitumaton. Osien irrotus kuvasarjassa B. Osien asennus kuvasarjassa C. Kuluneiden osien vaihto kuvasarjoissa A.

### Yhteystiedot

Jos sinulla on kysyttävää tuotteesta, ota yhteyttä omaan jälleenmyyjäsi.

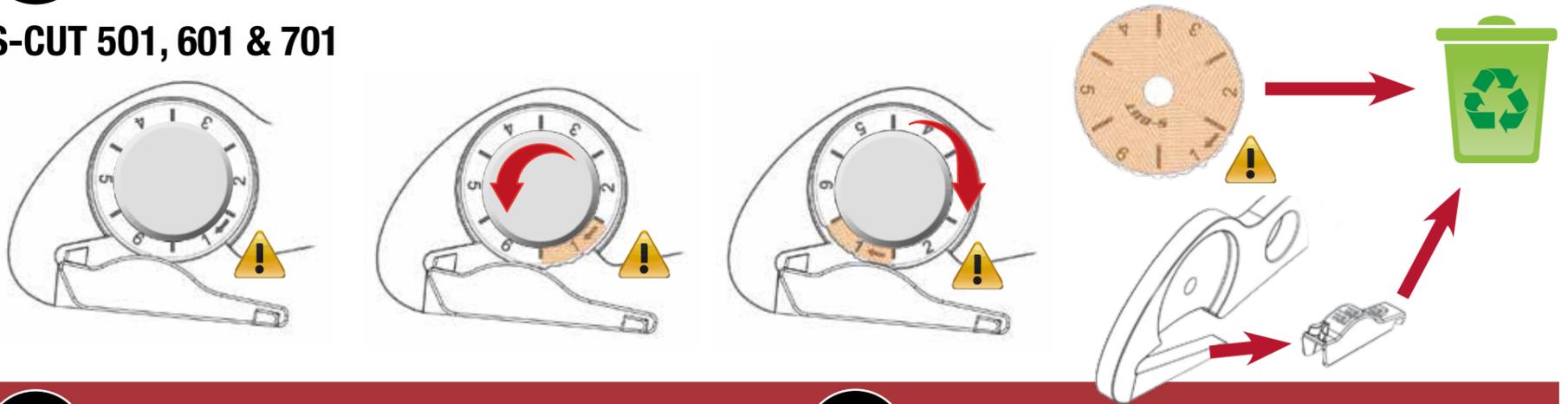
### Vaatumusten mukaisuusvakuutus

Allekirjoituksellani vakuutan täten, että lääketieteellinen tuote S-CUT vastaa EY:n direktiivin MDD93/42/ETY (Ruotsin lääkelaitoksen säädöskokoelman LVFS 2003:11) luokan 1 tuotteiden keskeisiä vaatimuksia sekä muita määräyksiä.

**Stephan Nilsson**  
CEO ES Equipment AB

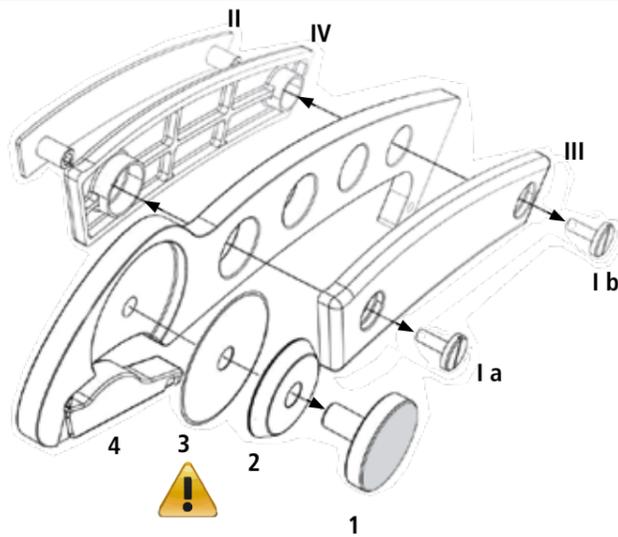
**A**

**S-CUT 501, 601 & 701**

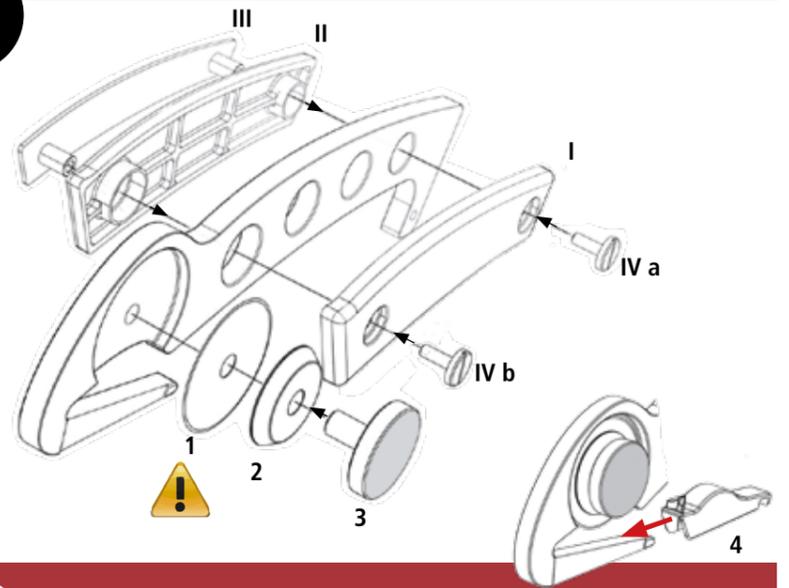


**B**

**S-CUT 501**

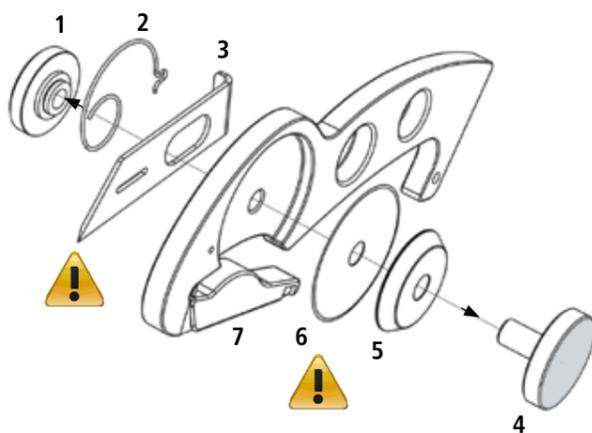


**C**

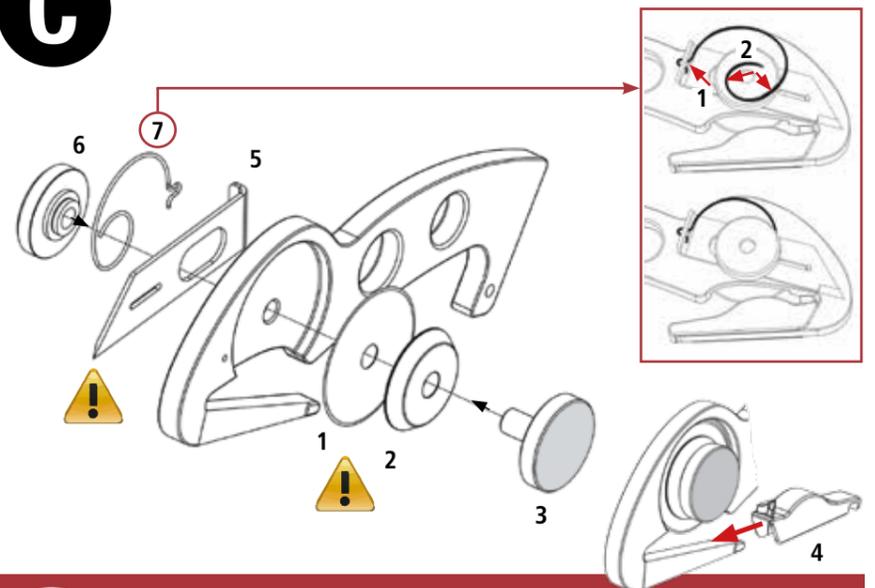


**B**

**S-CUT 601**

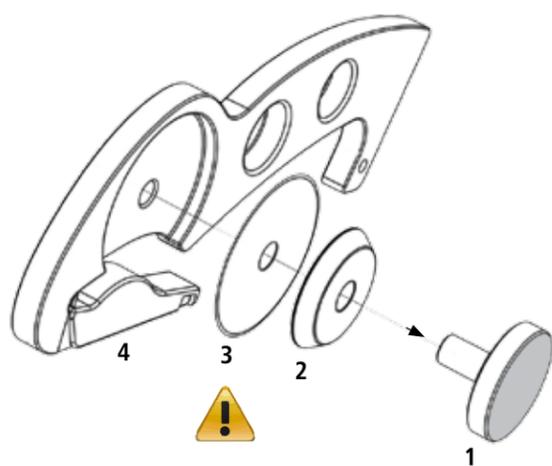


**C**



**B**

**S-CUT 701**



**C**

